

Organisent

Le Premier Congrès National sur la Langue des Signes Algérienne
« Pour l'émergence d'une (LSA) efficace et pratique »

Le 05 et 06 octobre 2026 à l'Université Mouloud Mammeri Tizi-Ouzou UMMTO
Auditorium campus de Tamda



Argumentaire

Le thème principal du congrès sera la langue des signes algérienne (LSA), un congrès qui se veut comme un nouveau départ pour une revalorisation de la LSA, une opportunité pour mettre à la disposition des sourds Algériens un outil de communication comme il existe de par le monde.

Ce congrès permettra aux différents acteurs travaillant avec les sourds Algériens (Traducteurs, interprètes de LSA, éducateurs spécialisés pour sourds et malentendants, les audioprothésistes, les enseignants des écoles pour sourd-muet, les associations de sourds, la fédération des sourds-muets algérien, des experts en langue des signes), afin de les mettre en face d'universitaires, d'enseignants-chercheurs, d'orthophonistes, de psychologues, de linguistes et de médecins, pour débattre de l'état des lieux de la LSA et des perspectives à entrevoir. L'apport de l'université et des universitaires algérien est primordial afin de revaloriser cette langue sur des bases scientifiques pour rendre son utilisation plus pratique et plus efficace sur tout le territoire national. Des conférences et des ateliers seront organisés lors de ce congrès pour permettre de larges échanges, ainsi que le partage d'idées innovantes, de propositions et recommandations des différents belligérants travaillant sur le terrain.

En plus des conférences, ateliers et débats, des stands d'expositions auront lieu avec des unités et centres de recherches universitaire d'un côté et de l'autre, les associations et écoles pour sourds, des firmes pharmaceutiques (spécialisées dans l'appareillage des sourds et malentendants),

Ce premier congrès aura lieu à l'auditorium de Tamda un choix qui n'est pas fortuit, c'est un acte fédérateur face aux différentes sensibilités qui existent dans notre pays que ce soit sur le plan, linguistique ou culturel.

Avec l'expérience de nos deux colloques nationaux organisés à l'Université d'Alger¹ et à l'ENSESM². Il est temps de rassembler toutes les compétences nationales, toutes obédiences confondues (arabophone, francophone ou amazighophone) autour de principes scientifiques tout en puisant du patrimoine socioculturelle et linguistique de la société algérienne. Afin d'instaurer une LSA unifiée au territoire algérien dans tout son étendu. Ce congrès permettra de renforcer les liens entre l'université, la société et le monde des sourds algériens.

¹Colloque national organisé le 27 novembre 2024 à l'Université d'Alger 3, intitulé : "Les Médias, les Sourds et le Droit à la Santé en Algérie : Le Rêve d'une Communication Inclusive et Accessible pour Tous"

²Premier colloque national sur la LSA organisé le 10 décembre 2024 à l'ENSESM (École National Supérieure des Enseignants des Sourds Muets) intitulé : « La Langue des Signes Algérienne et l'orthophonie: États des lieux, perspectives et recommandations »

Références bibliographiques

- Benoit virole (2018). « *la langue des signes des sourds : nature et structure* » 2018/2 N°40 pp195-204 <https://www.cairn.info/revue-les-lettres-de-la-spf-2018-2-page-195.htm>
- Boutaleb Djamilia. (2012). « l'enfant sourd et sa famille », revue Insaniyat pp 95-107, Algérie, <https://doi.org/10.4000/insaniyat.2485>
- Boutouraleila, Ivani Fusellier-Souza (2018). « *la langue des signe française, langue enseignée et langue d'enseignement : un état des lieux* »
- Catherine Quérel (2013). « *surdité et santé mental : Communiquer au cœur du soin* ». Ed Lavoisier, France.
- Dumont. A. (2008). Orthophonie et surdité. Paris, Elsevier, Masson
- Izemrane. A. (2024). « *Les Médias, les Sourds et le Droit à la Santé en Algérie : Le Rêve d'une Communication Inclusive et Accessible pour Tous* ». Colloque national sur les médias et la surdité 27 novembre 2024 à l'Université Alger 3.
- Izemrane. A. (2024). « *La Langue des Signes Algérienne et l'orthophonie: États des lieux, perspectives et recommandations* ». Colloque national sur la LSA 10 décembre 2024 à l'ENSESM de Benimessous.
- Wittmann Henri (1991). « *Classification linguistique des langues signées non vocalement* ». Revue Québécoise de linguistique T&A10 :1,215-88

Sites internet :

- INCLOOD Tous savoir sur la langue des signes <https://www.incloud.fr/tout-savoir-lsf/>
- Dictionnaire en ligne pour la LSF <https://dico.elix-lsf.fr/>
- Sourds et malentendants : quelle accessibilité aux médias ? <https://www.jean-jaures.org/publication/sourds-et-malentendants-quelle-accessibilite-aux-medias/#:~:text=C'est%20in%C3%A9dit%20%3A%20M%C3%A9dia',des%20sourds%2C%20malentendants%20et%20signants.>

Axes du congrès :

- 1- État des lieux de la langue des signes algérienne :
 - 1.1 Historique et évolution de la LSA.
 - 1.2 Réalité de la pratique de la LSA dans le parler algérien(entresourds et dans la société.)
 - 1.3 Etudes et données statistiques sur la surdité, sourds, traducteurs et locuteurs de LSA?
 - 1.4 La LSA et les difficultés de communication sur le terrain (bilinguisme, multilinguisme).
- 2- Les approches théoriques et conceptuelles de la LSA:
 - 2.1 La LSA entre approches convergentes et différentialistes
 - 2.2 La LSA entre Langue gestuelle francophone ou arabophone?
 - 2.3 Etude sur la Grammaire, Syntaxe, et Iconicité de la LSA.
 - 2.4 Stratégies pour la standardisation et uniformisation de la LSA.
 - 2.5 LSA, LPC (Langage Parlé Compété), et LAPC (Langue Algérienne Parlée Complétée).
- 3- la LSA et l'Université algérienne :
 - 3.1 Cours universitaire algérien (licence, master, doctorat) et LSA.
 - 3.2 La LSA et les perspectives en Orthophonie (surdité, implantés cochléaires et appareillés)
 - 3.3 La traduction et la formations des traducteurs en LSA,
 - 3.4 La LSA dans la recherche scientifique (Projet de recherche, laboratoire, coopération...)
 - 3.5 l'IA (Intelligence Artificielle) et la LSA.
 - 3.6 Applications et ressources numériques pour les usagers de la LSA.

Les Responsables du Colloque :

Président d'Honneur du congrès : Pr BOUDA Ahmed, Recteur U. Tizi-Ouzou.

Superviseur du congrès : Pr BOUTABA Farid, Doyen de la FSHS U.Tizi-Ouzou.

Président du congrès: Dr IZEMRANE Abdelatif, Médecin, enseignants chercheur. U.Tizi-Ouzou.

Coordinatrice du congrès : Pr KADI Djamila, Pr chef de service Rééducation. CHU Nedit Tizi-Ouzou.

Président du comité scientifique du congrès: Pr METREF Ouarda, U.Tizi-Ouzou.

Président du comité d'organisation : Mr LAMARA MOHAMMED Smail.U.Tizi-Ouzou.



Dates importantes :

- Dernier délai pour la réception des résumés des communications : **30 aout 2026.**
- Dernier délai pour la réception de l'intégralité des communications : **10 septembre 2026.**
- Edition du programme final du congrès : **20 septembre 2026.**
- Date du déroulement du congrès : **05-06 octobre 2026.**

Modalités et Conditions de participation

- Les communications doivent correspondre aux thématiques des axes proposés.
- Les communications doivent être inédites et non publiées auparavant.
- Le congrès se fera en mode hybride selon le choix du participant (en présentiel ou distanciel).
- La langue de rédaction selon le choix du communicant en français, en arabe, ou en anglais.
- Le Template et une fiche d'inscription seront envoyés ultérieurement à tous les communicants dont les résumés sont acceptés.
- L'adresse mail pour la participation au congrès : congresnational.lsa.2026@ummtto.dz
- L'adresse mail du président du congrès: abdelatif.izemrane@ummtto.dz

Les membres du comité scientifique :

Nom et prénom	Grade	Spécialité	Université - Wilaya
ADDA Dalila	Professeur	Orthophonie	Université de Tizi-Ouzou
ADJED Arabi	MCA	Orthophonie	Université Oran 2- Oran
AINOUCHE Hamou	Professeur	Médecine, ex chef de service ORL	ORL CHU Mustapha
AZDAOU Chafika	Professeur	Orthophonie Dir. LABO	Université d'Alger 2
BARA Sidahmed	Professeur	Orthophonie	Université de Tizi-Ouzou
BELHOUCHE Karim	Professeur	Orthophonie	Université de Tizi-Ouzou
BENHABIB Abdelmadjid	MCA	Orthophonie	Université de Tlemcen
BOUDJEMLINE Hayet	Professeur	Sciences de l'éducation	Université de Tizi-Ouzou
BOUKHRIS Aicha	Professeur	Sciences de l'information Dir. LABO	Université d'Alger3
BIZET Laamria	Professeur	Orthophonie	Université d'Alger 2
DJARALLAH Slimane	Professeur	Médecine, Psychologie. Dir. LABO	Université de Batna
EL KOLLI Abdellah	Professeur	Sciences de l'éducation	ENS d'Alger
FERRAT Kamel	Professeur	Technologie vocale et acoustique	CRSTDLA U. d'Alger2
GRIMES Messaoud	Professeur	Sociologie	Université de Tizi-Ouzou
HACIANE Mohamed	Professeur	Orthophonie	Université de Tizi-Ouzou
IZEMRANE Abdelatif	MCA	Médecine - Linguistique -Orthophonie	Université de Tizi-Ouzou
KADDOUR Ali	MCA	Orthophonie	Université de Tipaza
KADI Djamila	Professeur	Médecine Chef de S. Rééducation	CHU Baloua -Tizi-Ouzou
KERDJA Meriem	MCA	Orthophonie	Université de Tizi-Ouzou
KHELFANE MArrouF Louisa	Professeur	Psychologie, Éducation Dir. LABO	Université de Tizi-Ouzou
METREF Ouarda	Professeur	Orthophonie	Université de Tizi-Ouzou
NAAK Hadjira	MCA	Orthophonie	Université de Tizi-Ouzou
SAHRAOUI Nadia	MCA	Neuropsychologie	Université de Tizi-Ouzou
SAM Nadia	Professeur	Psychologie - Orthophonie. D. LABO	Université de Blida
ZEDDAM Hedda	Professeur	Orthophonie	Université de Blida

Les membres du comité d'organisation :

Nom et prénom	Grade	Spécialité	Université
ABBAR Zineb	Maitre conférences B	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
AHMANE Hassina	Maitre-assistante A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
ALOUJ Rufaida	Doctorante	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
AMOURA Saida	Maitre- assistante A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
BAAZIZ Nawel	Doctorante	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
BENNABBI Sabiha	Maitre-assistante A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
BERABEH Abderzak	Maitre conférences B	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
BOUFAGHES Fouzia	Maitre- assistante A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
LAMARA M. Smail	Maitre-assistant A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
MAATKI Nadia	Maitre-conférence B	Linguistique	U. Tizi-Ouzou
MOKRANI Lyamna	Maitre conférences A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
OUANOUGHY Nora	Maitre conférence A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
OUCHAIT Walid	Maitre-assistant A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
OULD YUCEF Hayet	Maitre assistanteB	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
SISALAH Yamina	Maitre- assistante A	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou
TACHABOUT Hakima	Maitre de conférences B	Orthophonie	U. Tizi-Ouzou